

彌撒時間

星期六下午四時卅分（粵語）

星期日上午九時卅分（英語）

上午十一時正（粵語 / 國語）

平日彌撒：

星期二至星期五上午十一時（粵語）

Mass Schedule :

Saturday 4:30 p.m. (Cantonese)

Sunday 9:30 a.m. (English)

11:00 a.m. (Cantonese / Mandarin)

Weekday Masses :

Tuesday to Friday 11:00 a.m. (Cantonese)

堂區辦事處辦公時間：

星期二至星期五上午十時至下午二時

星期六、日及一休息

公眾假期休息

Parish Office Operated Hours:

Tuesday to Friday 10:00 a.m. to 2:00 p.m.

Saturday, Sunday & Monday Close

Statutory Holidays Close

主日彌撒捐獻					
Weekend Collections			Jun 15th		
主日彌撒捐獻	Sunday Collection		\$ 1,710.00		
特別捐獻	Special Offering		\$ 1,200.00		
「齊心合力, 事主事人」	Together We Serve		\$ 100.00		
聖堂維修	Building Fund		\$ 410.00		

路，最後挽留他與他們共進晚餐時，才從這些熟悉的動作中，認出這個陌生旅客，原來就是耶穌本人。我們基督公教信徒也真是有福，因為我們在每次的感恩禮中，都看到主教、神父們，代替耶穌說出成聖體、聖血的話語，採用耶穌的同樣動作。

耶穌藉門徒行奇蹟，用他們提供的五餅二魚餵飽五千人，再藉門徒收集碎塊，以免糟蹋浪費，這是一個可供反思默禱的題材。我們享受造物主天主的慷慨施予，要避免糟蹋祂給的豐富資源。增餅奇蹟後收集碎塊的細節，並不是偶然的、不重要的小事，因為三部對觀福音都不忘把這細節標明出來。

《若望福音》第六章更是直接把增餅奇蹟與聖體聖事連在一起。在長篇的聖體言論前，先描述增餅奇蹟，步行水面如履平地，和耶穌一上船，即刻抵達湖岸的三個奇蹟，這些奇蹟都是為準備耶穌的聖體言論的，這三個奇蹟預報聖體是人的食糧，聖體使人穩走生命之路，聖體領人安抵天鄉。此外，《若望福音》第六章特別指出領聖體和末日復活之間的因果關係——領聖體是因，到末日會結出由死者中復活的果。

(節錄自：天主教輔仁神學院)

(C2)

基督聖體聖血節

天主聖三節後，禮儀年的一個重要節日即刻跟上來，就是基督聖體聖血節。聖體聖血節日的建立，更啟發像聖多瑪斯這樣的大神學家，寫出豐富多樣的聖體詩歌，直至今日，還是朝拜聖體時最好的祈禱，如「我今虔誠朝拜，隱形之天主」，「聖教慶祝大典，信友滿懷歡欣」等。梵二後的禮儀革新，很重視基督聖體聖血節，甲、乙、丙三年，每年都有不同的聖言選讀，協助我們體驗這聖事中的聖事，基督偉大愛情的奧蹟。

今天的福音選讀是路加所記載的耶穌增餅奇蹟：路 9:11b-17。這段增餅奇蹟的福音敘述，明顯指出這奇蹟與聖體聖事的密切關連，也顯示四部福音書如何不約而同地，各以自己的寫法，把這奇蹟當作建立聖體聖事的適當準備。福音書記載增餅奇蹟的次數最多，共有六次：瑪竇和馬爾谷各二次，路加和若望各一次。今天我們讀的路 6:11b-17，是路加跟其他二部對觀福音的平行文，內容相同：用五餅二魚讓五千人（不算婦女和小孩）吃飽。細節和筆鋒各有千秋，但基本的訊息沒有多大出入。

增餅奇蹟的脈絡是耶穌宣講天國和治癒疾病。聽道的人很多，來求治病的人也很多。更多的是那些正常健康的人，而這些人也有他們的需要，就是長途前來聽道，需要食物裹腹。「耶穌拿起那五個餅和兩條魚來，望著天，祝福了，擘開遞給門徒，叫他們分給眾人。」

耶穌的每一行動舉止，都跟他後來在最後晚餐中所作的一模一樣。也許厄瑪烏的那兩個門徒這次也在場，使得他們在耶穌復活當天晚上，跟這人走過一天的

(C1)



The Eucharist is a sacrament of faith

The Eucharist ... spurs us on our journey through history and plants a seed of living hope in our daily commitment to the work before us. Certainly the Christian vision leads to the expectation of "new heavens" and "a new earth" (Rev 21:1), but this increases, rather than lessens, our sense of responsibility for the world today.

The Consecrated Host looks no different after the consecration than before. It looks, smells, feels, and tastes like bread. Only one of the five senses gets to the truth. As St. Thomas Aquinas' Adoro Te Devote expresses, "Seeing, touching, tasting are in Thee deceived.

What says trusty hearing that shall be believed?" The ears hear His words, "This is My Body; this is My Blood," and faith takes us beyond the veil of appearances.

Christians are used to looking beyond appearances. The baby in the manger does not look like God; nor for that matter does the man on the cross. Yet by faith we know He is no mere man. The Bible does not have a particular glow setting it off from other books, nor does it levitate above the shelf. Yet by faith we know it is uniquely the Word of God. The Eucharist seems to be bread and wine, and yet by faith we say, "My Lord and My God!" as we kneel in adoration.

The same dynamic of faith that enables us to see beyond appearances in these mysteries enables us to see beyond appearances in our neighbor. We can look at the persons around us, at the annoying person or the ugly person or the person who is unconscious in a hospital bed, and we can say, "Christ is there as well. There is my bother, my sister, made in the very image of God!" By the same dynamic we can look at the pre-born child and say, "There, too, is my brother, my sister, equal in dignity and just as worthy of protection as anyone else!" Some people will say the child in the womb, especially in the earliest stages, is too small to be the subject of Constitutional rights. Is the Sacred Host too small to be God, too unlike Him in appearance to be worshipped? The slightest particle of the Host is fully Christ. Eucharistic Faith is a powerful antidote to the dangerous notion that value depends on size.

Source : Priests for Life



少青組瓶罐回收 少青組將於 6 月 29 日星期日舉辦瓶罐回收。希望教友們可捐贈已清洗過的瓶罐，以幫助少青組經營活動和添加物資。請將瓶罐留放於禮堂近停車場出口的收集箱附近。少青組感謝教友們不斷的支持！

AG Bottle Drive The Adolescence Group will be arranging their next bottle drive on Sunday, June 29th. They appreciate your donation of any cleaned refundables to support their youth projects! Please leave your bottles near the collection bin by the parking lot exit in the gym. Thank you all for your continuing support!

堂區通訊消息

堂區通訊將於七、八月暑假期間每月出版一次，今年出版日期為七月十三日及八月十日。九月份開始恢復每星期出版。各小組如有消息需要公佈，請預早來稿，以便處理。多謝合作。

Publication of Parish Newsletter

The Parish Newsletter will only be published on July 13th and August 10th during summer vacation. Regular weekly publication will resume on September. Parish groups who wish to post any newsletter items are asked to place them in advance. Thank you for your cooperation.

取消平日彌撒

秦神父將於六月二十四至二十七日前往多倫多出席耀漢小兄弟會北美週年司鐸會議，並同時參加六月二十五日黎穎楓執事領受司鐸聖秩的感恩祭。此期間之平日彌撒將會取消。教友於此期間如有急事，請與堂區辦事處聯絡。

Cancellation of weekday mass

Father Qin will be away Edmonton to Toronto from June 24th – 27th to attend the North America Annual meeting of the Congregation of Saint John the Baptist. He will also attend the Ordination of Deacon Francis Lai to the Sacred Order of Presbyter on June 25th. Weekday masses during this period will be cancelled. If there is any urgent matter during Father Qin's away, please contact the parish office.

初領聖體感恩祭 – 六月二十二日（星期日）上午九時三十分

成長需要汲取食物中的營養，兒童在信仰的成長路上，同樣需要來自天主聖三共融的食糧『基督聖體』。今天這聖體聖血節上午九時三十分的彌撒聖祭中，我們將會見證五位小朋友首次在聖體聖事中與耶穌相遇，初領基督聖體。這標誌著他們開啟了信仰旅程中的新篇章。他們為關軒賢（Arthur），盧芊甯（Avery），霍詩蘊（Cecilia），黃琛宜（Riley）及雷皓文（Robin）。我們祝福這些初領聖體的小朋友們，在聖神的光照下，能通曉聖體聖事的道理，學習服務犧牲的精神，並在生活中成為天主的好兒女。

First Holy Communion Mass – Sunday, June 22nd 9:30am

We have five young parishioners (Arthur, Avery, Cecilia, Riley & Robin) receiving their First Holy Communion today (June 22nd) at 9:30am mass. We are all immensely proud of their hard work and preparation while they reached this important milestone of their faith journey. They have now grown in their understanding of the Holy Eucharist. May they continue to understand and appreciate their Catholic faith and value the gift of Holy Communion. We pray that they are continuously inspired by their faith and the values that they have learned through this journey.